

2026-04-12



MATTHEW 7:20

20 Wherefore by their fruits ye shall know them.

MATTHIEU 7.20

20 C'est donc à leurs fruits que vous les reconnaîtrez.

LUKE 6:13

13 And when it was day, he called unto him his disciples: and of them he chose twelve, whom also he named apostles;

LUC 6.13

13 Quand le jour parut, il appela ses disciples, et il en choisit douze, auxquels il donna le nom d'apôtres:

LUKE 11:49

49 Therefore also said the wisdom of God, I will send them prophets and apostles, and some of them they shall slay and persecute:

LUC 11.49

49 C'est pourquoi la sagesse de Dieu a dit : Je leur enverrai des prophètes et des apôtres; ils tueront les uns et persécuteront les autres,

ACTS 4:33

33 And with great power gave the apostles witness of the resurrection of the Lord Jesus: and great grace was upon them all.

ACTES 4.33

33 Les apôtres rendaient avec beaucoup de force témoignage de la résurrection du Seigneur Jésus. Et une grande grâce reposait sur eux tous.

I CORINTHIANS 4:9

9 For I think that God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.

I CORINTHIENS 4.9

9 Car Dieu, ce me semble, a fait de nous, apôtres, les derniers des hommes, des condamnés à mort en quelque sorte, puisque nous avons été en spectacle au monde, aux anges et aux hommes.

II CORINTHIANS 12:10-20

- 10** Therefore I take pleasure in infirmities, in reproaches, in necessities, in persecutions, in distresses for Christ's sake: for when I am weak, then am I strong.
- 11** I am become a fool in glorying; ye have compelled me: for I ought to have been commended of you: for in nothing am I behind the very chiefest apostles, though I be nothing.
- 12** Truly the signs of an apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds.
- 13** For what is it wherein ye were inferior to other churches, except it be that I myself was not burdensome to you? forgive me this wrong.
- 14** Behold, the third time I am ready to come to you; and I will not be

II CORINTHIENS 12.10-20

- 10** C'est pourquoi je me plais dans les faiblesses, dans les outrages, dans les calamités, dans les persécutions, dans les détresses, pour Christ; car, quand je suis faible, c'est alors que je suis fort.
- 11** J'ai été un insensé : vous m'y avez contraint. C'est par vous que je devais être recommandé, car je n'ai été inférieur en rien aux apôtres par excellence, quoique je ne sois rien.
- 12** Les preuves de mon apostolat ont éclaté au milieu de vous par une patience à toute épreuve, par des signes, des prodiges et des miracles.
- 13** En quoi avez-vous été traités moins favorablement que les autres Églises, sinon en ce que je ne vous ai point été à charge? Pardonnez-moi ce tort.
- 14** Voici, pour la troisième fois je suis prêt à aller chez vous, et je ne vous serai point à

burdensome to you:
for I seek not yours, but
you: for the children ought
not to lay up for the
parents, but the parents
for the children.

- 15** And I will very gladly
spend and be spent for
you; though the more
abundantly I love you,
the less I be loved.
- 16** But be it so, I did not
burden you: nevertheless,
being crafty, I caught you
with guile.
- 17** Did I make a gain of you
by any of them whom
I sent unto you?
- 18** I desired Titus, and with
him I sent a brother. Did
Titus make a gain of you?
walked we not in the same
spirit? walked we not in the
same steps?
- 19** Again, think ye that we
excuse ourselves unto you?
we speak before God in

charge; car ce ne sont pas vos
biens que je cherche, c'est
vous-mêmes. Ce n'est pas, en
effet, aux enfants à amasser
pour leurs parents, mais aux
parents pour leurs enfants.

- 15** Pour moi, je dépenserai très
volontiers, et je me
dépenserai moi-même pour
vos âmes, dussé-je, en vous
aimant davantage, être moins
aimé de vous.
- 16** Soit! je ne vous ai point été
à charge; mais, en homme
astucieux, je vous ai pris par
ruse!
- 17** Ai-je tiré du profit de vous
par quelqu'un de ceux que
je vous ai envoyés?
- 18** J'ai engagé Tite à aller chez
vous, et avec lui j'ai envoyé le
frère : est-ce que Tite a exigé
quelque chose de vous?
N'avons-nous pas marché
dans le même esprit, sur les
mêmes traces?
- 19** Vous vous imaginez depuis
longtemps que nous nous
justifions auprès de vous.
C'est devant Dieu, en Christ,

Christ: but we do all things, dearly beloved, for your edifying.

20 For I fear, lest, when I come, I shall not find you such as I would, and that I shall be found unto you such as ye would not: lest there be debates, envyings, wraths, strifes, backbitings, whisperings, swellings, tumults:

que nous parlons; et tout cela, bien-aimés, nous le disons pour votre édification.

20 Car je crains de ne pas vous trouver, à mon arrivée, tels que je voudrais, et d'être moi-même trouvé par vous tel que vous ne voudriez pas. Je crains de trouver des querelles, de la jalousie, des animosités, des cabales, des médisances, des calomnies, de l'orgueil, des troubles.

EPHESIANS 2:19-22

19 Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellow-citizens with the saints, and of the household of God;

20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone;

21 In whom all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord:

ÉPHÉSIENS 2.19-22

19 Ainsi donc, vous n'êtes plus des étrangers, ni des gens du dehors; mais vous êtes concitoyens des saints, gens de la maison de Dieu.

20 Vous avez été édifiés sur le fondement des apôtres et des prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la pierre angulaire.

21 En lui tout l'édifice, bien coordonné, s'élève pour être un temple saint dans le Seigneur.

22 In whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit.

22 En lui vous êtes aussi édifiés pour être une habitation de Dieu dans l'Esprit.

EPHESIANS 3:3-9

- 3 How that by revelation he made known unto me the mystery; (as I wrote afore in few words,
- 4 Whereby, when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ)
- 5 Which in other ages was not made known unto the sons of men, as it is now revealed unto his holy apostles and prophets by the Spirit;
- 6 That the Gentiles should be fellowheirs, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the gospel:
- 7 Whereof I was made a minister, according to the gift of the grace of God given unto me by the

ÉPHÉSIENS 3.3-9

- 3 C'est par révélation que j'ai eu connaissance du mystère sur lequel je viens d'écrire en peu de mots.
- 4 En les lisant, vous pouvez vous représenter l'intelligence que j'ai du mystère de Christ.
- 5 Il n'a pas été manifesté aux fils des hommes dans les autres générations, comme il a été révélé maintenant par l'Esprit aux saints apôtres et prophètes de Christ.
- 6 Ce mystère, c'est que les païens sont cohéritiers, forment un même corps, et participent à la même promesse en Jésus-Christ par l'Évangile,
- 7 dont j'ai été fait ministre selon le don de la grâce de Dieu, qui m'a été accordée

effectual working of his power.

- 8** Unto me, who am less than the least of all saints, is this grace given, that I should preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ;
- 9** And to make all men see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus Christ:

par l'efficacité de sa puissance.

- 8** À moi, qui suis le moindre de tous les saints, cette grâce a été accordée d'annoncer aux païens les richesses incompréhensibles de Christ,
- 9** et de mettre en lumière quelle est la dispensation du mystère caché de tout temps en Dieu, qui a créé toutes choses par Jésus-Christ,

EPHESIANS 4:11-16

- 11** And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers;
- 12** For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ:
- 13** Till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man,

ÉPHÉSIENS 4.11-16

- 11** Et il a donné les uns comme apôtres, les autres comme prophètes, les autres comme évangélistes, les autres comme pasteurs et docteurs,
- 12** pour le perfectionnement des saints en vue de l'œuvre du ministère et de l'édification du corps de Christ,
- 13** jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état

unto the measure of the stature of the fulness of Christ:

- 14** That we henceforth be no more children, tossed to and fro, and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, and cunning craftiness, whereby they lie in wait to deceive;
- 15** But speaking the truth in love, may grow up into him in all things, which is the head, even Christ:
- 16** From whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love.

d'homme fait, à la mesure de la stature parfaite de Christ,

- 14** afin que nous ne soyons plus des enfants, flottants et emportés à tout vent de doctrine, par la tromperie des hommes, par leur ruse dans les moyens de séduction,
- 15** mais que, professant la vérité dans la charité, nous croissions à tous égards en celui qui est le chef, Christ.
- 16** C'est de lui, et grâce à tous les liens de son assistance, que tout le corps, bien coordonné et formant un solide assemblage, tire son accroissement selon la force qui convient à chacune de ses parties, et s'édifie lui-même dans la charité.

I THESSALONIANS 5:12-13

- 12** And we beseech you, brethren, to know them which labour among you, and are over you in the Lord, and admonish you;

I THESSALONICIENS 5.12-13

- 12** Nous vous prions, frères, d'avoir de la considération pour ceux qui travaillent parmi vous, qui vous dirigent dans le Seigneur, et qui vous exhortent.

13 And to esteem them very highly in love for their work's sake.

13 Ayez pour eux beaucoup d'affection, à cause de leur œuvre.

HEBREWS 2:4

4 God also bearing them witness, both with signs and wonders, and with divers miracles, and gifts of the Holy Ghost, according to his own will

HÉBREUX 2.4

4 Dieu appuyant leur témoignage par des signes, des prodiges, et divers miracles, et par les dons du Saint-Esprit distribués selon sa volonté.

REVELATION 2:2

2 I know thy works, and thy labour, and thy patience, and how thou canst not bear them which are evil: and thou hast tried them which say they are apostles, and are not, and hast found them liars:

APOCALYPSE 2.2

2 Je connais tes œuvres, ton travail, et ta persévérance. Je sais que tu ne peux supporter les méchants; que tu as éprouvé ceux qui se disent apôtres et qui ne le sont pas, et que tu les as trouvés menteurs;



60-0522M ADOPTION³
— JEFFERSONVILLE IN

158 What's everything waiting on? What's the whole creation waiting for? The manifestations of the sons of God. It's waiting for the Church to become into its position.

60-0522M L'ADOPTION³
— JEFFERSONVILLE IN

158 Tout est dans l'attente de quoi? Qu'est-ce que toute la création attend? Les manifestations des fils de Dieu. Elle attend que l'Église prenne Sa position.

60-0522M ADOPTION³
— JEFFERSONVILLE IN

159 Is that right? Waiting. God trying to place His Church in position, to manifest Himself, getting one that He can work through like this, say, "There's My Spirit flowing freely. There it is. That, that, I—I can work." Here, get another one over here and place him, "I can place him." Adoption, placing, manifesting, take him out here and put a ceremony on him, visit him with an Angel, tell him something. Now, if he's told the truth! Now if he's just making up something, it won't work. Naw, naw, that—that won't work, we've had a lot of that. But I mean—but I mean manifestations of sons of God,

60-0522M L'ADOPTION³
— JEFFERSONVILLE IN

159 Pas vrai? Dans l'attente. Dieu, qui essaie de placer Son Église dans Sa position, pour qu'Il puisse Se manifester; Il s'en approprie un à travers lequel Il peut agir, comme ceci, Il dit : "Il y a Mon Esprit qui circule librement là. Le voilà. Voilà, voilà, Je—Je peux agir." Tiens, prends-en un autre ici, et place celui-là, "celui-là Je peux le placer". L'adoption, le placement, la manifestation, l'amener ici et lui faire une cérémonie, le visiter par un Ange, lui dire quelque chose. Mais s'il a dit la vérité! Mais s'il est seulement en train d'inventer quelque chose, ça ne marchera pas. Non, non, ça—ça ne marchera pas; de ça, on en a eu beaucoup. Mais je parle—mais je parle des

when God manifests Himself and He sends him out. And then he goes forth, and what he says is Truth. What he does is the Truth. What he does, he manifests Christ. How you judge him? By the way he stays with the Word, right with the Word. See, that's how you know all man, is by the way he stays with the Word. "If they speak not according to the Word, there's no Life in them," says the Bible. See? Leave them away.

manifestations des fils de Dieu, quand Dieu Se manifeste et qu'Il l'envoie. Et à ce moment-là, il va de l'avant, et ce qu'il dit est la Vérité. Ce qu'il fait est la Vérité. Ce qu'il fait, il manifeste Christ. Comment en jugez-vous? À la façon dont il s'en tient à la Parole, strictement à la Parole. Voyez-vous, c'est à cela que vous reconnaissez tout homme, à la façon dont il s'en tient à la Parole. "S'ils ne parlent pas selon la Parole, il n'y a pas de Vie en eux", dit la Bible. Voyez? Laissez-les.

**55-0119 THIS GREAT WARRIOR,
JOSHUA – CHICAGO IL**

1 And now being that there's not too many here, and most of them has accepted their healing and so forth, I give a lot of the time to bringing forth the Word to encourage and to positionally place the people. I feel led of the Holy Spirit to do that (See?), to let the people, these who are here... I—I'd say like this: How many Christians are here tonight raise up your hands? Let... Christians, no matter what church you belong to... About ninety-nine percent, maybe ninety-nine and nine-

**55-0119 JOSUÉ, CE VAILLANT GUERRIER
– CHICAGO IL**

1 Et maintenant, vu qu'il n'y a pas beaucoup de personnes ici et que la plupart d'entre elles ont accepté leur guérison et tout, je consacre beaucoup de temps à apporter la Parole pour encourager les gens et pour les placer dans leur position. Je me sens conduit par le Saint-Esprit à faire cela (Voyez?), à amener les gens, ces gens qui sont ici... Je—je vais le dire comme ceci : Combien y a-t-il de Chrétiens ici ce soir? Levez la main. Que... Les Chrétiens, quelle que soit l'église dont vous faites partie... Environ quatre-vingt-dix-neuf pour cent, peut-être quatre-

tenths percent (See?), is Christians. Maybe there'd be eight or ten people in here, maybe tonight, that's not Christians. See?

Well now, and that... What must you do to that people? All right, you must positionally let them know what they are (See?), who they are, and how to handle the evil one.

vingt-dix-neuf virgule neuf pour cent (Voyez?) des gens sont Chrétiens. Il y a peut-être huit ou dix personnes ici, peut-être, ce soir, qui ne sont pas des Chrétiens. Voyez?

Bon, maintenant, et ces... Qu'est-ce qu'on doit faire pour ces gens? Eh bien, on doit leur faire connaître leur position (Voyez?), qui ils sont, et comment s'y prendre avec le malin.

55-0227A THE POSITION OF A BELIEVER IN CHRIST – PHOENIX AZ

24 And now, this epistle, the letter to the Ephesians, was written to believers, not to the outside world. This is believers. That's why I thought this afternoon first I'd test and see if there's groups of unbelievers, and sinners, then I couldn't speak this here. But now, seeing that it is for the believers, and the believers are present, I thought it would be good if we let the believer see where he is. Now, try hard, Christians, to understand that this day, that the Message has been placing the believer in positionally place.

55-0227A LA POSITION DU CROYANT EN CHRIST – PHOENIX AZ

24 Et maintenant, cette épître, cette lettre adressée aux Éphésiens, a été écrite à des croyants, pas au monde du dehors. Il s'agit de croyants. Voilà pourquoi je me suis dit que, cet après-midi, j'allais d'abord vérifier, voir s'il y a ici des groupes d'incroyants, des pécheurs, et dans ce cas, je n'aurais pas pu parler de cela ici. Mais maintenant, vu que c'est adressé aux croyants, et que les croyants sont présents, je me suis dit qu'il serait bon que nous amenions le croyant à voir où il en est. Donc, Chrétiens, efforcez-vous de comprendre qu'aujourd'hui, c'est le Message qui place le croyant à sa place, dans sa position.

If every believer in here was in their place... Well, I'm so thankful that where the whole rows of wheelchairs set, there's only about two or three left in here. If every believer knew their place (a lady on a cot, the man with the crutches along there), there would not be a feeble person in this building in the next twenty minutes. That's right. If every man could simply find his place (his or her place) in Christ Jesus, what a difference it would make.

Si chaque croyant présent était à sa place... Eh bien, je suis très reconnaissant de voir que là où il y avait toutes les rangées de fauteuils roulants, il n'en reste plus que deux ou trois par ici. Si chaque croyant connaissait sa place, (une dame sur un lit de camp, l'homme avec les béquilles là-bas) dans vingt minutes, il ne resterait plus une seule personne faible dans cette salle. C'est vrai. Si chaque homme pouvait simplement trouver sa place (à lui ou à elle) en Jésus-Christ, ça ferait toute la différence.

63-0825E PERFECT FAITH
— JEFFERSONVILLE IN

68 Now, the only thing you have to do then, is have faith in what you are. Have faith in what the Word says you are! And Jesus had faith in the Word of God, that said what He was, "It is written of Me." Didn't David, in the Psalms; and the prophets, and all of them speak of Him? "I am the Bread of Life that come from God out of Heaven." Amen! "I am that Tree of Life

63-0825E LA FOI PARFAITE
— JEFFERSONVILLE IN

68 Alors, la seule chose que vous devez faire, à ce moment-là, c'est d'avoir foi en ce que vous êtes. Ayez foi en ce que la Parole dit que vous êtes! Et Jésus avait foi en la Parole de Dieu, qui disait ce qu'il était : "Il est écrit de Moi." David, dans les Psaumes, les prophètes, et tous les autres, n'ont-ils pas parlé de Lui? "Je suis le Pain de Vie qui vient de Dieu et qui est descendu du Ciel." Amen! "Je suis cet Arbre

from the garden of Eden. I am all these things, I AM THAT I AM.” And He knew with that Perfect Faith, that He was the anointed Messiah, that the Spirit of God was upon Him. He said, “Now, I, in Myself, do nothing; but it’s My faith in God.” And God was in Him, the Word made manifest. And when the Word of God comes in you, It’s made manifest, for you are a believer. See? And a believer is “the faith of God that moves in you.”

de Vie du jardin d’Éden. Je suis toutes ces choses : JE SUIS CELUI QUI SUIS.” Et Il savait, avec cette Foi parfaite, qu’Il était le Messie oint, que l’Esprit de Dieu était sur Lui. Il a dit : “Eh bien, de Moi-même, Je ne peux rien faire, mais c’est Ma foi en Dieu.” Et Dieu était en Lui, la Parole manifestée. Et quand la Parole de Dieu entre en vous, Elle est manifestée, car vous êtes un croyant. Voyez? Et un croyant, c’est “la foi de Dieu qui agit en vous”.

63-0825E PERFECT FAITH
— JEFFERSONVILLE IN

94 Now, watch! Now, and He said to us, “If ye abide in Me, and My Word in you,” Saint John, here, “you can ask what you will, it’ll be done.” Then, recognize your position in the Scripture, as a believer. See, you’ve got to recognize your position, as He recognized His position.

63-0825E LA FOI PARFAITE
— JEFFERSONVILLE IN

94 Maintenant, regardez! Et là, Il nous a dit : “Si vous demeurez en Moi, et que Ma Parole demeure en vous,” ici, dans Jean, “vous pouvez demander ce que vous voulez, et cela vous sera accordé.” Alors, reconnaissez votre position dans l’Écriture, en tant que croyant. Voyez-vous, vous devez reconnaître votre position, comme Lui, Il a reconnu Sa position.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES

3 - THE EPHESIAN CHURCH AGE

PAGE 93

See how it started out in the early church. It was called deeds. Then it became a doctrine. It became the standard. It became the unbending way. It finally took over and God was pushed aside. Oh, it started so small, so quietly, so inoffensively. It looked so good. It seemed so sound. Then it caught a hold, and like a python, it squeezed out the very breath and killed all the spirituality there was in the church. Oh, that false vine is subtle. It is like an angel of light until it gets a hold on you. Now I want to say that I believe in leadership. But it is not the leadership of men I believe in. I believe in the leadership of the Holy Ghost coming through the Word. I believe also, that God has set men in the church, men who are gifted by the Spirit; and they will keep the church in order. I believe that. I believe also that the church is ruled

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE

3 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE D'ÉPHÈSE

PAGE 89

Voyez comment la chose a commencé dans l'Église primitive. On appelait cela des œuvres. Ensuite, c'est devenu une doctrine. C'est devenu la norme. Cela a pris le chemin de l'intransigeance. Cela a fini par prendre le contrôle, et Dieu était mis de côté. Oh, cela a commencé si petit, de façon si tranquille, si inoffensive. Cela avait l'air si bon. Cela semblait tellement plein de bon sens. Alors, cela s'est installé et, comme un python, cela a étouffé l'Église et a tué tout ce qu'elle avait de spirituel. Oh, cette fausse vigne est subtile. Elle est comme un ange de lumière, jusqu'à ce qu'elle se soit emparée de vous. Je tiens pourtant à dire que je crois qu'il faut être conduit. Seulement, je ne crois pas qu'il faut être conduit par les hommes. Je crois qu'il faut être conduit par le Saint-Esprit, à travers la Parole. Je crois aussi que Dieu a placé des hommes dans l'Église, des hommes qui sont doués par l'Esprit; ce sont eux qui garderont l'Église en ordre. Je crois cela. Je crois aussi que l'Église est gouvernée par des hommes que

over by men that God sends to take charge. But that rule is BY THE WORD, so that it is not men really ruling but the SPIRIT OF GOD, for the Word and Spirit are ONE. Hebrews 13:7, "Remember them which have the rule over you, who have spoken unto you the Word of God: whose faith follow, considering the end of their conversation."

Dieu envoie pour remplir cette fonction. Mais il s'agit de gouverner PAR LA PAROLE, de sorte qu'en fait, ce ne sont pas les hommes qui gouvernent, mais c'est L'ESPRIT DE DIEU, car la Parole et l'Esprit sont UN. Hébreux 13.7 : "Souvenez-vous de vos conducteurs qui vous ont annoncé la Parole de Dieu; considérez quelle a été la fin de leur vie, et imitez leur foi."

**60-1206 THE SMYRNAEAN
CHURCH AGE – JEFFERSONVILLE IN**

19 God never intended the Church to be run by men. God runs His Church, and He runs it through gifts of the Spirit. The gifts of the Spirit is in the Church to correct the spirit. He's got five ministerial offices in His Church. First of them is apostles, or, missionaries. Missionary is the highest calling there is, apostle. The word *missionary* means "one sent"; *apostle* means "one sent." Why they ever chose to be called a missionary, I don't know. But they are apostles.

**60-1206 L'ÂGE DE L'ÉGLISE
DE SMYRNE – JEFFERSONVILLE IN**

19 Dieu n'a jamais voulu que l'Église soit dirigée par des hommes. Dieu dirige Son Église, et Il la dirige par des dons de l'Esprit. Les dons de l'Esprit sont dans l'Église pour corriger l'esprit. Il a cinq fonctions ministérielles dans Son Église. La première d'entre elles, c'est la fonction d'apôtre, ou de missionnaire. Le missionnaire a l'appel le plus élevé qui soit, l'apôtre. Le mot *missionnaire* signifie "un envoyé"; un *apôtre* signifie "un envoyé". Pourquoi ont-ils choisi de se faire appeler missionnaires, je ne sais pas. Mais ce

All right. Apostles, prophets, teachers, evangelists, pastors. Now, that's the elected offices of God to His Church.

sont des apôtres. Très bien. Apôtres, prophètes, docteurs, évangélistes, pasteurs. Là, ce sont les fonctions élues de Dieu pour Son Église.

**61-1231E IF GOD BE WITH US,
THEN WHERE IS ALL THE
MIRACLES? – JEFFERSONVILLE IN**

108 How can He be the same yesterday, today, and forever, and still Divine healing gone? How can the Power, how can... The Bible set in order, "First apostles, prophets, teachers, evangelists, pastors, for a vindications that the Gospel still lives." And God sends them right among us, and we turn our back on it. God doesn't fail, it's the people has failed.

**61-1231E SI DIEU EST AVEC NOUS,
OÙ SONT DONC TOUS LES
MIRACLES? – JEFFERSONVILLE IN**

108 Comment peut-il être le même hier, aujourd'hui et éternellement, et que la guérison Divine ne soit plus là? Comment la Puissance, comment... Selon l'ordre établi par la Bible : "Premièrement des apôtres, des prophètes, des docteurs, des évangélistes, des pasteurs, pour confirmer que l'Évangile est toujours vivant." Et Dieu les envoie ici même, au milieu de nous, et nous leur tournons le dos. Dieu ne faillit pas, ce sont les gens qui ont failli.

**64-0214 THE VOICE OF THE SIGN
– TULARE CA**

205 Preaching is a gift, inspired preaching. See? And the gift, some are apostles, some prophets, some teachers, some pastors, some evangelists.

**64-0214 LA VOIX DU SIGNE
– TULARE CA**

205 Prêcher est un don, la prédication inspirée. Voyez? Et ce don — les uns sont apôtres, les autres prophètes, les autres docteurs, les autres pasteurs, les

That's the gifts that's in the Church. See? But it's possible we could have more than one, like Paul, or any of those. Now, as—as long as there is apostles, there has got to be a prophet. As long as there is a prophet, there has got to be an—an evangelist. Why is it ministers say, "There is a pastor and evangelist, but there is no prophet"? See, that's picking what you want to, making It say something It doesn't. But God is His Own interpreter of His Word. He says whether It's right or not.

autres évangélistes. Ceux-là sont les dons qui se trouvent dans l'Église. Voyez? Mais il est possible d'avoir plus d'un don, comme Paul, ou n'importe lequel de ceux-là. Eh bien, tant—tant qu'il y a des apôtres, il doit y avoir un prophète. Tant qu'il y a un prophète, il doit y avoir un—an évangéliste. Pourquoi les ministres disent-ils "qu'il y a un pasteur, et un évangéliste, mais qu'il n'y a pas de prophète"? Voyez-vous, ça c'est choisir ce qu'on veut, faire dire à la Parole quelque chose qu'elle ne dit pas. Mais Dieu est Son propre interprète de Sa Parole. C'est Lui qui dit si C'est juste ou non.

62-0623 PERSEVERANT
— SOUTH GATE CA

166 And she run up to Him, and she said, "Lord, if Thou would have been here, my brother would not have died. But even now, whatever You ask God, God will give it to You." I like that. See? "Though he's dead, though he stinks, yet whatever You ask God, God will give it to You."

167 Now, that's the way to

62-0623 PERSÉVÉRER
— SOUTH GATE CA

166 Elle a couru vers Lui, et elle a dit : "Seigneur, si Tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. Mais, même maintenant, tout ce que Tu demanderas à Dieu, Dieu Te l'accordera." J'aime ça. Voyez? "Bien qu'il soit mort, bien qu'il sente déjà, mais tout ce que Tu demanderas à Dieu, Dieu Te l'accordera."

167 Eh bien, voilà comment on

get something done. Now, that's the way you congregation ought to feel about your pastor. See? That's when God will answer. That's right. You got to approach God's gifts in the right way, with reverence. And ministry is, minister gifts. They are gifts in the Body, five spiritual gifts that, predestinated and foreordained of God to the Church. I know there's nine local gifts in the body, but these are God's office gifts, the office, apostles, prophets, teachers, pastors, evangelists. And we must respect them if we expect something from God.

obtient des résultats. Voilà quel devrait être votre sentiment à vous, l'assemblée, à l'égard de votre pasteur. Voyez? C'est là que Dieu répondra. C'est vrai. Vous devez vous approcher des dons de Dieu correctement, avec révérence. Et le ministère, ce sont des dons qui exercent un ministère. Ce sont des dons dans le Corps, cinq dons spirituels que Dieu a prédestinés et désignés d'avance pour l'Église. Je sais qu'il y a neuf dons dans le corps local, mais ceux-là, ce sont les dons de Dieu qui sont des fonctions : les fonctions d'apôtres, de prophètes, de docteurs, de pasteurs, d'évangélistes. Et nous devons absolument les respecter si nous comptons recevoir quelque chose de Dieu.

62-0608 PERSEVERANCE
– ABERDEEN NC

244 Now, I believe that there's a Church coming into that perfection, that ministry of perfection, where the offices, where apostles, prophets, teachers, pastors, evangelists for the perfecting of the Church, them pastors, and

62-0608 LA PERSÉVÉRANCE
– ABERDEEN NC

244 Or, je crois qu'une Église va maintenant arriver à cette perfection, à ce ministère de la perfection, où les fonctions, où les apôtres, les prophètes, les docteurs, les pasteurs et les évangélistes, pour le perfectionnement de l'Église,

teachers, and so forth, will be so with the Word until the whole thing will work right up to the coming of the Lord. I believe that, and I believe we're nearing that time now. I believe it's so.

ces pasteurs, ces docteurs et tout, ils seront tellement bien alignés sur la Parole que tout convergera alors vers la venue du Seigneur. Je crois cela, et je crois que nous approchons maintenant de ce moment-là. Je crois qu'il en est ainsi.

**64-1205 THE IDENTIFIED
MASTERPIECE OF GOD – YUMA AZ**

93 Politics don't belong in Church. The Holy Ghost is to take the Church over, and not a politic vote of who is who. "God placed in the Church some apostles, some prophets, and some teachers, and evangelists, and pastors." Not men voted them in there. God placed them in there, by the calling of the Holy Spirit, prayer meetings, and laying on of hands, and staying before God.

**64-1205 LE CHEF-D'ŒUVRE DE DIEU
IDENTIFIÉ – YUMA AZ**

93 La politique n'a pas sa place dans l'Église. C'est le Saint-Esprit qui doit prendre le contrôle de l'Église, et non un vote politique pour déterminer qui est qui. "Dieu a placé dans l'Église les uns comme apôtres, les autres comme prophètes, les autres comme docteurs, comme évangélistes et comme pasteurs." Ce ne sont pas les hommes qui les y ont élus. C'est Dieu qui les y a placés, par l'appel du Saint-Esprit, des réunions de prière, l'imposition des mains, et le fait de rester devant Dieu.

**62-1014M THE STATURE OF A
PERFECT MAN – JEFFERSONVILLE IN**

304 Let's turn to Ephesians 4, and find out over here what, in

**62-1014M LA STATURE D'UN HOMME
PARFAIT – JEFFERSONVILLE IN**

304 Prenons Éphésiens 4, et regardons ici ce que, dans le Livre

the Book of Ephesians, it says about this thing, too, about how we should—how we should do. Ephesians, the 4th chapter, and begin with the 12th verse. Ephesians 4, and begin with the 12th verse. All right. Let's begin up here at the 11th verse.

And he gave some, apostles; and some, prophets;

305 Remember last night? Don't try to take the other man's office. See?

...and some, evangelists; and some, pastors...and some, teachers;

306 "For the perfecting of God"? Does it read like that? [Congregation says, "No."—Ed.] The perfection of what? ["Saints."] Who are the saints? The sanctified ones. Amen. The ones started from down here.

...perfecting of the saints, for the working of the ministry (the ministry of Jesus Christ), for the edifying of the body of Christ (for the edifying, building it up, edifying): until...

des Éphésiens, ce qu'il est dit à propos de cette chose également, à propos de ce que nous devons faire—de ce que nous devons faire. Éphésiens, chapitre 4, et depuis le verset 12. Éphésiens 4, et nous commencerons avec le verset 12. Très bien. Commençons ici au verset 11.

Et il a donné les uns comme apôtres, les autres comme prophètes,

305 Vous vous rappelez hier soir? N'essayez pas de remplir la fonction de l'autre homme. Voyez?

...les autres comme évangélistes, les autres comme pasteurs et les autres comme docteurs,

306 "Pour le perfectionnement de Dieu?" Y lit-on cela? [L'assemblée dit : "Non."—N.D.É.] Le perfectionnement des quoi? [Des saints.] Qui sont les saints? Ceux qui sont sanctifiés. Amen. Ceux qui ont commencé ici, en bas.

...le perfectionnement des saints en vue de l'œuvre du ministère (le ministère de Jésus-Christ) et de l'édification du corps de Christ (l'édification, la construction, l'édification), jusqu'à ce que...

Till we all come in to the unity of the faith, and...the knowledge of the Son of God, and to the perfect man, unto the assurance, (oh, my), to the measure of the stature of the fulness of Christ:

Jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme fait [ou parfait], jusqu'à l'assurance (oh! la la!), à la mesure de la stature parfaite de Christ.

64-0823E QUESTIONS AND ANSWERS ² – JEFFERSONVILLE IN

54 There is five offices elected of God. "For God has set in the Church apostles, prophets, teachers, pastors, evangelists." God did that. Man has deacons and so forth, and everything else, but you see, but God set in the Church for the perfecting of the Church; can't divide it.

55 Now, the Holy Spirit, when It comes, It is a witness unto you (see?) that this Word is right, the Word for today, not the Word for Luther, the Word, not for Moses. We witness It's the Truth, but it's another day.

64-0823E QUESTIONS ET RÉPONSES ² – JEFFERSONVILLE IN

54 Il y a cinq fonctions élues de Dieu. "Car Dieu a placé dans l'Église des apôtres, des prophètes, des docteurs, des pasteurs, des évangélistes." C'est Dieu qui l'a fait. L'homme, lui, il établit des diacres, et ainsi de suite, et tout, mais, vous voyez, mais Dieu a placé dans l'Église, pour le perfectionnement de l'Église — vous n'arrivez pas à faire la distinction.

55 Maintenant, le Saint-Esprit, lorsqu'Il vient, Il vous rend témoignage (voyez?) que cette Parole est vraie, la Parole pour aujourd'hui, non pas la Parole pour Luther, non pas la Parole pour Moïse. Nous témoignons que Celle-là est la Vérité, mais que c'est une autre époque.

**60-0308 DISCERNMENT OF SPIRIT
– PHOENIX AZ**

109 Every true born-again prophet of the Lord, preacher, Sunday school teacher, seer, apostle, missionary, whatever he might be, his whole heart is set, and he's so filled and anointed with the Spirit of God, so anointed, whatever his office is, whatever it might be, to preach, or to teach, or to evangelize, or to see visions, whatever it is, he'll do it for the Kingdom of God. And the Spirit of God will speak right back through the man and manifest it's the Kingdom of God.

**60-0308 LE DISCERNEMENT DE L'ESPRIT
– PHOENIX AZ**

109 Tout vrai prophète du Seigneur, prédicateur, moniteur d'école du dimanche, voyant, apôtre, missionnaire, qui est né de nouveau, quelle que soit sa fonction, son cœur tout entier est résolu; il est tellement rempli et oint de l'Esprit de Dieu, tellement oint, quelle que soit sa fonction, qu'elle consiste à prêcher, ou à enseigner, à évangéliser, à avoir des visions, quoi que ce soit, il le fera pour le Royaume de Dieu. Et l'Esprit de Dieu parlera à travers cet homme et manifestera que c'est le Royaume de Dieu.

**62-0607 PUTTING ON THE WHOLE
ARMOR OF GOD – ABERDEEN NC**

166 Now, God fortified His army. What with? Himself, in the form of prophets, apostles, teachers, pastors. What did He do? What was God doing? Listen, did you ever think what that offices of the Church is?

**62-0607 SE REVÊTIR DE L'ARMURE
COMPLÈTE DE DIEU – ABERDEEN NC**

166 Alors, Dieu a fortifié Son armée. Avec quoi? Lui-même, sous la forme de prophètes, d'apôtres, de docteurs, de pasteurs. Qu'est-ce qu'il a fait? Qu'est-ce que Dieu faisait là? Écoutez : avez-vous déjà pensé à ce que sont ces fonctions dans l'église? C'est le vêtement de

It's God's dress, inside dress, an apostle, a prophet, a seer. Foreseeing it, before Satan ever gets to it, done told it. What is it? God dressed up in His Church, these offices is God's dress-wear. When you see those offices, pastors, teachers, evangelists, what is that? That's God's dress-wear, God's Presence, God's Spirit, and if...working through man.

167 And if that office denies any of this Word, then it's not God-dressing, you see. See? No, not that, that's that wolf in sheep's clothing. Watch that fellow, beware of him. But when he just takes what the Word says, remember, that's God, 'cause he's speaking His Word. See? But if he says, "Well, it isn't..." Oh, oh, oh, oh, oh, oh, my! Get going, sheep, get going!

Dieu, Son vêtement intérieur : apôtre, prophète, voyant. Il voit d'avance : avant même que Satan ait mis la main dessus, Il le signale. Qu'est-ce que c'est? Dieu revêtu de Son Église, ces fonctions sont les tenues de Dieu. Quand vous voyez ces fonctions : pasteurs, docteurs, évangélistes — qu'est-ce que c'est? Ce sont les tenues de Dieu, la Présence de Dieu, l'Esprit de Dieu, et si... qui agit à travers l'homme.

167 Et si cette fonction nie ne serait-ce qu'une seule partie de cette Parole, alors ce n'est pas la tenue de Dieu, voyez-vous. Voyez? Non, ce n'est pas ça, c'est le loup en vêtement de brebis. Surveillez cet homme. Méfiez-vous de lui. Par contre, quand il prend seulement ce que la Parole dit, souvenez-vous, ça, c'est Dieu, parce qu'il prononce Sa Parole. Voyez? Mais s'il dit : "Eh bien, ce n'est pas..." Oh, oh, oh, oh, oh, oh! la la! Passez votre chemin, les brebis, passez votre chemin!

56-0930E WITNESSES
— CHICAGO IL

49 Now, the Bible said that God set in the Church apostles,

56-0930E DES TÉMOINS
— CHICAGO IL

49 Eh bien, la Bible dit que Dieu a placé dans l'Église des apôtres,

prophets, teachers, evangelists and pastors. He never did say where He set out of the Church apostles and prophets.

They say, “Oh, He has still got teachers, and evangelists and pastors.” But what about prophets and so forth. It’s still just the same. God doesn’t change.

des prophètes, des docteurs, des évangélistes et des pasteurs. Il n’a jamais dit qu’Il avait placé hors de l’Église des apôtres et des prophètes.

Ils disent : “Oh, Il a encore des docteurs, et des évangélistes, et des pasteurs.” Mais qu’en est-il des prophètes et tout? Ça aussi, ça reste pareil. Dieu ne change pas.

57-0421E AND THEIR EYES WERE OPENED AND THEY KNEW HIM – JEFFERSONVILLE IN

77 And God set some in the Church, first apostles, then prophets, teachers, evangelists, and pastors, all for the perfecting of the Church. How could we turn one down, and say the other one isn’t so? God does it, Himself. It’s nothing in the world but just yielding yourself to the Holy Spirit. And the Holy Spirit takes over from there, and you don’t know what you’re doing. It’s the Holy Spirit’s sovereign work.

57-0421E ALORS LEURS YEUX S’OUVRIRENT, ET ILS LE RECONNURENT – JEFFERSONVILLE IN

77 Et Dieu a établi dans l’Église, premièrement des apôtres, ensuite des prophètes, des docteurs, des évangélistes et des pasteurs, tous pour le perfectionnement de l’Église. Comment pourrions-nous rejeter l’un et dire que l’autre n’existe pas? Dieu le fait Lui-même. Il ne s’agit de rien d’autre que de vous abandonner au Saint-Esprit. Et à partir de là, le Saint-Esprit prend la relève, et vous ne savez pas ce que vous faites. C’est l’œuvre souveraine du Saint-Esprit.

56-0414 BLIND BARTIMAEUS
– COLUMBIA SC

49 And God set in the Church first, what? Missionaries, or apostles; apostle and missionary, as I told you, taught you, is the same thing, “one sent.” Apostles, prophets, teachers, evangelist, pastors, God set in the Church for the perfecting of the Church. That’s Divine gifts that God foreordained and set into the Church. See? Those are for the perfecting of the Church. Jesus speaks through His pastor, speaks through His teacher, speaks through His seer, His prophet, speaks through His missionary to the countries, and so forth. That’s His gifts that He’s put in the Church.

Now, He’s been with you a long time, but maybe you haven’t never recognized It, as Philip and them did, or Cleopas. But when Jesus did something, just the way He did it when He

56-0414 L’AVEUGLE BARTIMÉE
– COLUMBIA SC

49 Dieu a établi dans l’Église, premièrement quoi? Des missionnaires, ou des apôtres; un apôtre et un missionnaire, comme je vous l’ai dit, vous l’ai enseigné, c’est la même chose : “un envoyé”. Des apôtres, des prophètes, des docteurs, des évangélistes, des pasteurs, Dieu les a établis dans l’Église pour le perfectionnement de l’Église. Ce sont des dons Divins que Dieu a prédestinés et établis dans l’Église. Voyez? Ils sont là pour le perfectionnement de l’Église. Jésus parle à travers Son pasteur, parle à travers Son docteur, parle à travers Son voyant, Son prophète, parle à travers Son missionnaire aux divers pays, et tout. Ce sont Ses dons, qu’Il a placés dans l’Église.

Or, Il est avec vous depuis longtemps, mais vous ne L’avez peut-être jamais reconnu, comme Philippe et les autres, ou, comme Cléopas. Mais, lorsque Jésus a fait quelque chose exactement de la

was here with them, they—
their eyes were opened, and
they recognized that it was Him.
I trust that He will do the same
thing tonight.

Now, you—you Christians,
you understand that there's
critics in here; you're not all
believers, and that your life
could not be hid in His
Presence.

même manière que quand Il était
ici avec eux, leurs—leurs yeux se
sont ouverts, et ils ont reconnu
que c'était Lui. J'ai confiance qu'Il
fera la même chose ce soir.

Maintenant, vous—vous, les
Chrétiens, vous comprenez qu'il y a
des critiqueurs ici; vous n'êtes pas
tous des croyants, et votre vie ne
peut pas être cachée en Sa
Présence.

**56-0426 JESUS CHRIST THE SAME
YESTERDAY, TODAY, AND
FOREVER – CHARLOTTE NC**

49 Notice, if Jesus did those
things in that day, and He has
raised from the dead, and He is
the same yesterday, today, and
forever, He's obligated to His
Word.

Now, His corporal body sets
at the right hand of God. You
believe that, don't you? But the
Holy Spirit is here working
through His sanctified vessels.
And God has set in the Church
what? First apostles, then
prophets, then teachers, then
evangelists, then pastors (Is
that right?), for the perfecting

**56-0426 JÉSUS-CHRIST EST LE MÊME
HIER, AUJOURD'HUI, ET
ÉTERNELLEMENT – CHARLOTTE NC**

49 Remarquez, si Jésus a fait
ces choses à cette époque-là, et
s'Il est ressuscité des morts, et qu'Il
est le même hier, aujourd'hui et
éternellement, Il est tenu
d'exécuter Sa Parole.

Maintenant, Son corps physique
est assis à la droite de Dieu. Vous
croyez ça, n'est-ce pas? Mais le
Saint-Esprit est ici, en train d'agir
à travers Ses vases sanctifiés. Et
Dieu a établi dans l'Église quoi?
Premièrement des apôtres, ensuite
des prophètes, ensuite des
docteurs, ensuite des évangélistes,
ensuite des pasteurs (Pas vrai?),

of the Church. God has done it. It's not the preacher that preaches; it's God preaching through him. It's not the prophet that sees the vision; it's God speaking through him.

pour le perfectionnement de l'Église. Dieu a fait cela. Ce n'est pas le prédicateur qui prêche, c'est Dieu qui prêche à travers lui. Ce n'est pas le prophète qui voit la vision, c'est Dieu qui parle à travers lui.

58-1003 LOOKING AT THE UNSEEN
– JEFFERSONVILLE IN

104 Jesus Christ, God's Son, set in the Church, for you people, for such things as this, first He set apostles, then, after that, He sent prophets, then teachers, pastors, and evangelists, to confirm this Word, to prove that He is some great teacher. I don't mean he has to have a Ph.D. He might know less about the Bible than a—than a child that's still in his adolescence. Jesus knewed more about the Scriptures, at twelve years old, than all the Pharisees did, or the old learned sages. So, you see, it doesn't take an intellectual mind. It takes a surrendered heart to the will of God.

58-1003 REGARDER À L'INVISIBLE
– JEFFERSONVILLE IN

104 Jésus-Christ, le Fils de Dieu, a placé dans l'Église, pour vous, pour des choses comme celles-ci, Il y a placé premièrement des apôtres, puis, après cela, Il a envoyé des prophètes, puis des docteurs, des pasteurs et des évangélistes, pour confirmer cette Parole, pour prouver qu'Il est un grand enseignant. Je ne veux pas dire qu'il doit avoir un doctorat. Il se peut qu'il n'en sache pas plus sur la Bible qu'un—qu'un enfant qui est encore dans l'adolescence. Jésus en savait plus sur les Écritures, à l'âge de douze ans, que tous les pharisiens ou les vieux sages érudits. Alors, voyez-vous, nul besoin d'avoir un esprit intellectuel. Ce qu'il faut, c'est un cœur abandonné à la volonté de Dieu.

64-0206E GOD'S PROVIDED WAY
FOR THIS DAY – BAKERSFIELD CA

126 What is a gift? What is a gift, anyhow? Not to take something and use something, say, “I got a gift of healing! I go out and heal *this* one, heal *that* one.” If I could, I’d certainly do it. Now, it’s, but, a gift, it, you’re—you’re, you misinterpret a gift, a *gift* is just “get yourself out of the way and let the Holy Spirit use you.” See? That’s the gift.

127 That’s what a minister is. He don’t preach what he wants to preach. He just gets hisself out of the way, it’s a gift, and inspiration comes, and he—he speaks through the inspiration of the Holy Spirit. Any other gift is the same way. Now, ministerial gifts, and so forth, has been. There is, first, of God-given gifts, is, “first apostles, prophets, teachers, pastors, and evangelists.” That’s the offices. That’s our gifts.

64-0206E LA VOIE POURVUE PAR DIEU
POUR AUJOURD’HUI – BAKERSFIELD CA

126 Un don, qu’est-ce que c’est? Un don, qu’est-ce que c’est, finalement? Ce n’est pas prendre quelque chose, et s’en servir, dire : “J’ai un don de guérison! Je vais aller guérir celui-*ci*, guérir celui-*là*.” Si je le pouvais, je le ferais certainement. Bon, c’est, mais un don, vous—vous, vous interprétez mal un don. Un *don*, c’est simplement “vous enlever du chemin et laisser le Saint-Esprit vous utiliser”. Voyez? C’est ça le don.

127 C’est ça qu’est un ministre. Il ne prêche pas ce qu’il veut prêcher. Il s’enlève simplement du chemin, c’est un don, et l’inspiration vient, et il—il parle par l’inspiration du Saint-Esprit. C’est pareil pour tout autre don. Or, les dons-ministères, et ainsi de suite, on a eu ça. Il y a premièrement, parmi les dons donnés par Dieu, il y a “premièrement les apôtres, les prophètes, les docteurs, les pasteurs et les évangélistes”. Ça, ce sont les fonctions. Ce sont nos dons.

62-0627 WE WOULD SEE JESUS
– SANTA MARIA CA

147 God set in the Church...
Now, there's nine spiritual gifts goes in each local body, which is tongues, interpretation of tongues, and prophecies, and so forth. But there is five predestinated offices of the Church: apostles, prophets, teachers, pastors and evangelists. That's what God set in the Church. The Holy Spirit... That's a office.

148 The Holy Spirit might fall on one tonight and speak in tongues, and the other give the prophecy, and—and so forth. And then next night It might be on somebody else, and somebody else, like that. That's local gifts in the body to keep us straight. But in the Church alone, five offices: apostles (means missionaries), apostles, prophets, teachers, pastors, and evangelists, God sets those in the Church.

149 Now, let's believe with all of our heart that through these ministering gifts that the great God of Heaven will send Christ

62-0627 NOUS VOUDRIONS VOIR JÉSUS
– SANTA MARIA CA

147 Dieu a placé dans l'Église...
Bon, il y a neuf dons spirituels qui doivent être présents dans chaque corps local : les langues, l'interprétation des langues, les prophéties, et ainsi de suite. Mais il y a cinq fonctions prédestinées dans l'Église : apôtres, prophètes, docteurs, pasteurs et évangélistes. Voilà ce que Dieu a placé dans l'Église. Le Saint-Esprit... Il s'agit là d'une fonction.

148 Ce soir, le Saint-Esprit pourrait descendre sur une personne et parler en langues, et sur l'autre personne donner la prophétie, et—et ainsi de suite. Et le lendemain soir, Il pourrait être sur quelqu'un d'autre, puis sur quelqu'un d'autre, comme ça. Ce sont là des dons locaux qui sont dans le corps pour nous garder d'aplomb. Mais seulement, dans l'Église il y a cinq fonctions : apôtres (c'est-à-dire missionnaires), apôtres, prophètes, docteurs, pasteurs et évangélistes. Dieu place ces fonctions dans l'Église.

149 Maintenant croyons de tout notre cœur que, grâce à ces dons qui exercent un ministère, le grand Dieu du Ciel enverra Christ parmi

among us, tonight, that we'll see Jesus. Let us pray now as we bow our heads.

nous ce soir, afin que nous voyions Jésus. Prions maintenant, alors que nous courbons la tête.

**60-0729 WHAT IT TAKES TO
OVERCOME ALL UNBELIEF: OUR
FAITH – YAKIMA WA**

30 Then God has gifts that He has foreknown for each age and has placed them into the Church. Now, we find out there's five of those gifts. The first of them is missionaries or apostles. The word *apostle* means "one sent", the word *missionary* means "one sent." A missionary is sent, and apostle is sent; God sends His missionary, God sends His apostle.

31 First is apostles, prophets, teachers, evangelists, pastors, those five God-given gifts in the Church. So each of you people, who has a godly pastor, has a gift from God in your church, a shepherd, *pastor* means "a shepherd," to watch over the flock, to teach them the Word of God.



**60-0729 CE QU'IL FAUT POUR VAINCRE
TOUTE INCRÉDULITÉ : NOTRE FOI
– YAKIMA WA**

30 D'autre part, Dieu a des dons destinés à chaque âge, qu'Il connaissait d'avance et qu'Il a placés dans l'Église. Ces dons-là, nous voyons qu'il y en a cinq. Le premier, ce sont les missionnaires, ou apôtres. Le mot *apôtre* signifie "un envoyé", le mot *missionnaire* signifie "un envoyé". Un missionnaire est envoyé, un apôtre est envoyé; Dieu envoie Son missionnaire, Dieu envoie Son apôtre.

31 Premièrement, il y a des apôtres, des prophètes, des docteurs, des évangélistes, des pasteurs, ces cinq dons sont dans l'Église, donnés par Dieu. Donc, chacun de vous, qui avez un pasteur rempli de piété, là vous avez dans votre église un don qui vient de Dieu, un berger, *pasteur*, ça veut dire "un berger", qui veille sur le troupeau, qui lui enseigne la Parole de Dieu.